

| RU                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ҚҚ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | UK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | LT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HU                                                                                                                                                                                                               | BG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ПАСПОРТ ПРОДУКТА                                                                                                                                                                                                                                                                             | ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ПАСПОРТ ПРОДУКТУ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | TOOTE KAART                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | FOAIA PRODUSULUI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TERMÉK ADATLAP                                                                                                                                                                                                   | ПРОДУКТОВ ФИШ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | SPECIFIKACIJA PROIZVODA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |
| Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014                                                                                                                                                                                           | Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Vardinių parametru lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotoju reglamentu (ES) NR. 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai                                                                                                                     | Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |
| Название поставщика                                                                                                                                                                                                                                                                          | Жеткізушінің атауы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Назва поставачальника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tiekėjo pavadinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tarnija nimi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Denumire furnizor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Gyártó neve                                                                                                                                                                                                      | Име на доставчика                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Naziv dostavljača                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Hansa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                              |
| Идентификатор модели поставщика                                                                                                                                                                                                                                                              | модель                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | үлгісі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Идентификатор модели поставчальника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Модель                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Modelis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Model                                                                                                                                                                                                            | Исползан от поставщика идентификационный номер на модели                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Model                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | OKP662GH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                              | тип                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | түрі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Тип                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tip                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Modelis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tip                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Тип                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | OKP662GH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                              |
| код продукта                                                                                                                                                                                                                                                                                 | өнім коды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Код                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kodas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Kood                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Index                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Index                                                                                                                                                                                                            | Index                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Index                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1160566                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |
| Годовое потребление энергии (AEC <sub>hood</sub> ) [кВтч/год]                                                                                                                                                                                                                                | Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт сәт/жылына]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Річне споживання електроенергії (AEC <sub>hood</sub> ) [кВт год/рік]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/metus]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aastane tarbitav energia (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/rok]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Consumul anual de energie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Éves energiafogyasztás (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/év]                                                                                                                                                           | Годишна консумация на енергия (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/година]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 67,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
| Класс энергетической эффективности                                                                                                                                                                                                                                                           | Қуаттылық тиімділік класы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Клас енергетичної ефективності                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Energinio naudingumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Energiatõhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Clasa de eficiență energetică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Energiahatékonysági osztály                                                                                                                                                                                      | Клас на енергийна ефективност                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Klasa energetске efikasnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Расходо динамического потока (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                          | Динамикалық ағым шығыны (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Витрата динамічного потоку (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Srauto dinaminis efektyvumas (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Äratõmbetõhusus (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Eficiența fluido-dinamică (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Hidrodinamikai hatékonyság (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                | Газодинамична ефективност (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21,8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
| Класс расхода динамического потока                                                                                                                                                                                                                                                           | Динамикалық ағым шығынының класы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Клас витрат динамічного потоку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Srauto dinaminio efektyvumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Äratõmbetõhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Clasa de eficiență fluido-dinamică                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Hidrodinamikai hatékonysági osztály                                                                                                                                                                              | Клас на газодинамична ефективност                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Klasa efektivnosti dinamičnog protoka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Световая эффективность (LE <sub>hood</sub> ) [люкс/Вт]                                                                                                                                                                                                                                       | Жарық тиімділігі (LE <sub>hood</sub> ) [люкс/Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Світлова ефективність (LE <sub>hood</sub> ) [ люкс/Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Apšvietimo našumas (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valgusvilkjaks (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eficiența iluminării (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Megvilágítási hatékonyság (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                                                                                                         | Ефективност на осветяване (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 28,9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
| Класс световой эффективности                                                                                                                                                                                                                                                                 | Жарық тиімділігінің класы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Клас світлової ефективності                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Apšvietimo našumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Valgusvilkjause klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Clasa de eficiență a iluminării                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Megvilágítási hatékonysági osztály                                                                                                                                                                               | Клас на ефективност на осветяване                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Klasa efektivnosti osvetljenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                         | Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Riebalų filtravimo našumas (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rasva filtrimise tõhusus (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                 | Ефективност на филтриране на мазини (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82,6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
| Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ                                                                                                                                                                                                                                          | Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Riebalų filtravimo našumo klasė                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rasva filtrimise tõhususe klass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Zsírkiszűrési hatékonysági osztály                                                                                                                                                                               | Клас на ефективност на филтриране на мазини                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Klasa efektivnosti upijanja prljavštine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]                                                                                                                                                                                                                               | Ауа ағымының қарқындылығы ( мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Інтенсивність потоку повітря (при мінім. / макс. витратах) [м³/год]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemail kiirusel) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]                                                                                                                                                             | Дебит (при минимална / максимальной скорости) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 424 / 650                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                              |
| Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]                                                                                                                                                                                                            | Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Oro srautas (intensyviąja / forsuočiaja veikseną) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Légáramsebesség (az intenziv / turbó üzemmódban) [m³/h]                                                                                                                                                          | Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]                                                                                                                                                                                                                                                   | Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Рівень шуму при мінім./ макс. витратах [дБ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]                                                                                                                                                                   | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 57 / 68                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |
| Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]                                                                                                                                                                                                     | Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Рівень шуму при мінім./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyviąja / forsuočiaja veikseną) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenziv / turbó üzemmódban) [dB]                                                                                                                                  | Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимальной скорости (при интензивен / форсиран режим) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P <sub>o</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                       | Сөндірулі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P <sub>o</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P <sub>o</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Išjungties būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                    | Консумация на мощност в режим „изключен“ (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                              |
| Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P <sub>s</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                          | Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P <sub>s</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Споживання електроенергії в режимі очікування (P <sub>s</sub> ) [Вт]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Budėjimo būseną suvartojamos elektros energijos kiekis (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ooteseisundis tarbitav võimsus (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                    | Консумация на мощност в режим „готовност“ (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 0,46                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                              |
| Для определения результатов в соответствии с требованиями энергетической маркировки и требований экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:                                                                                                                                 | Эко жобаның қуаттылық затбелгісі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунку і виміру:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinio bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Tulemuste määratlemiseks ja vajutaks energiatõhususmääristuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmiseid arvestuste ja mõõtmismeetodeid.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:   | За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvodnja korištena su sledeće metode obračunavanja i merenja:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |
| - Директива Европейской Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. | - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Еуропалық Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы –Ас үй сорғыларына қойлатын ерекше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй бұланулары жоюға арналған өзге құрылғылар – Методтық сипаттамаларды зерттеудің әдістері. | - Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РІЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РІЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және електронне обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади - Процедура випробування шуму - Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних викидів – Методи дослідження функціональних характеристик. | - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/EB; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 - Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore skindancio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamieji garų šalinimo įrenginiai. Eksploatacinį parametru matavimo metodai. | - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MAARÜS NR. 66/2014, - EN 50564 - Elektrilised majapidamiseseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusalaaga masinad – Mürakäite eeskirjad – Ennõudet pliidikühedele. - EN 61591 – Kõused pliidikühed ja teised õhupuhastid – Funktsiooniliste omaduste testimismeetodid. | - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR. 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR. 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotel de bucătărie. - EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței. | - A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek: | - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítménymérvelési mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei. | - Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у стану мировања. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за куќну и сличну употребу – Процедуре испитивања буке – Детални захтеви за кућинске паве. - EN 61591 – Куќанске паве и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мерење перформанси | - Директива Європейського парламенту і Века 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Європейського парламенту і Века 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у стану мировања. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за кућну и сличну употребу – Процедуре испитивања буке – Детални захтеви за кућинске паве. - EN 61591 – Куќанске паве і остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мерење перформанси | Amica S.A.<br>ul. Mickiewicza 52<br>64-510 Wronki<br><br>Amica C.A<br>Ул. Мицкевича, 52<br>64-510 Вронки, Польша<br>Тел. 67 25 46 10<br><br>ООО «Ханса»,<br>Россия, 121609, г. Москва,<br>Осенний 6-р, д. 23 |

| RU<br>ТЕХНИЧЕСКИЕ<br>ДАННЫЕ                                                                                                                                                     | ҚҚ<br>ТЕХНИКАЛЫҚ<br>МӘЛІМЕТТЕР                                                                                                                 | UK<br>ТЕХНІЧНІ<br>ПАРАМЕТРИ                                                                                                | LT<br>TECHNINIAI<br>DUOMENYS                                                                                            | ET<br>TEHNILISED<br>ANDMED                                                                                                             | RO<br>INFORMAȚII<br>TEHNICE                                                                                                                                   | HU<br>TECHNIKAI<br>ADATOK                                                                                                                                                     | BG<br>ТЕХНИЧЕСКИ<br>ДАНИИ                                                                                                                                               | SR<br>TEHNIČKI PODACI                                                                                                                               | OKP662GH              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|
| СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ<br>КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ                                                                                                                                         | ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ<br>СОРҒЫЛАҒЫ ТУРАЛЫ<br>ДЕРЕКТЕР                                                                                                | ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТО-<br>ВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ                                                                                | INFORMACIJA APIE BUIT-<br>NIUS GARTRAUKIUS                                                                              | TEAVE KODUMAJARI-<br>DAMISES KASUTATAVA<br>PLIDIKUBU KONHA                                                                             | INFORMAȚII REFERI-<br>TOARE LA HOTELE DE<br>BUCĂTĂRIE PENTRU UZ<br>CASNIC                                                                                     | A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-<br>SZÍVÓKRA VONATKOZÓ<br>INFORMÁCIÓK                                                                                                                     | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТО-<br>ВИ АБСОРБАТОРИ                                                                                                                                   | INFORMACIJE O KUHNIN-<br>SKIM NAPAMA                                                                                                                |                       |  |
| Идентификатор модели поставщика                                                                                                                                                 | Өнім беруші үлгісінің идентификаторы                                                                                                           | Идентификатор модели поставщика                                                                                            | Tiekėjo modelio žymuo                                                                                                   | Tarnija modelitähis                                                                                                                    | Identificator de model al furnizorului                                                                                                                        | A szállító által megadott modellazonosító                                                                                                                                     | Исползван от доставчика идентификационен номер на модела                                                                                                                | Identifikator modela isporučioca                                                                                                                    | 1160566               |  |
| Коэффициент истекшего времени (f)                                                                                                                                               | Таусылған уақыт коэффициенті (f)                                                                                                               | Коефіцієнт затраченого часу (f)                                                                                            | Laiko didėjimo daugiklis (f)                                                                                            | Ajaline kasvutegur (f)                                                                                                                 | Factorul de creștere în timp (f)                                                                                                                              | Időtartam növelő tényező (f)                                                                                                                                                  | Коефициент на увеличе-ние на времето (f)                                                                                                                                | Koeficijent protoka vremena (f)                                                                                                                     | 1,2                   |  |
| Индекс энергоэффектив-ности (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                                                              | Қуат тиімділігінің индексі (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                              | Индекс энергоэффективности (EE <sub>1hood</sub> )                                                                          | Energijos vartojimo efektyvumo indeksas (EE <sub>1hood</sub> )                                                          | Energiatõhususindeks (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                            | Indicele de eficiență energie-tică (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                                     | Energiahatékonysági mutató (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                                                             | Индекс за энергийна ефективност (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                                                  | Indikator energetske efika-snosti (EE <sub>1hood</sub> )                                                                                            | 68,2                  |  |
| Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/ч]                                                                                           | Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/car]                                                        | Інтенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/год]                                    | Optimalaus našumo taško oro srutas (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                           | Suurima tõhususega tööolu-korrale vastav voolukiirus (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                        | Debitul fluxului de aer mă-surat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                                 | Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                                                                        | Дебит, измерен в точке на най-высока эффектив-ност (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                                                           | Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]                                                                     | 347,2                 |  |
| Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                                                         | Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                                   | Тиск повітря при опти-мальной робочій точці (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                       | Optimalaus našumo taško oro slėgis (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                             | Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                  | Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                            | Statikus nyomáskülönbőség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                                                | Налягане на въздуха, измерено в точката на най-высока эффек-тивност (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                            | Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]                                                                             | 340                   |  |
| Максимальная интенсив-ность потока воздуха (Q <sub>max</sub> ) [m³/ч]                                                                                                           | Ауа ағымының максима-лды қарқындылығы (Q <sub>max</sub> ) [m³/car]                                                                             | Максимальна интенсив-ність потоку повітря (Q <sub>max</sub> ) [m³/год]                                                     | Didžiausias oro srutas (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                       | Maksimaalne voolukiirus (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                     | Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                 | Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                          | Максимален дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                             | Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]                                                                                                      | 650                   |  |
| Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]                                                                                                    | Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылық (P <sub>BEF</sub> ) [Вт]                                                                  | Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]                                               | Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                             | Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                                                  | Consumul de energie mă-surat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                                                           | Felvett elektromos teljesít-mény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                                                                          | Електрическа мощност, изме-рена в точката на най-высока ефективност (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                                                             | Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W <sub>BEF</sub> ) [W]                                                                              | 150,2                 |  |
| Номинальная мощность системы освещения [W <sub>1</sub> ] [Вт]                                                                                                                   | Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W <sub>1</sub> ] [Вт]                                                                                   | Номинальна потужність системи освітлення [W <sub>1</sub> ] [Вт]                                                            | Apšvietimo sistemos vardinė galia [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                 | Valgusalikite elektriline nimi-sisendvõimsus [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                     | Puterea nominală a sistemul-ui de iluminare [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                                             | A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                                                                   | Номинална входна електриче-ска мощност на осветителната система [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                                   | Nominalna snaga sistema osvetljenja [W <sub>1</sub> ] [W]                                                                                           | 2,7                   |  |
| Средняя интенсивность освеще-ния, которую обеспечивает система освещения на поверх-ности плиты (E <sub>middle</sub> ) [люкс]                                                    | Плитаның үстiңгі бетiне жарық-талу жүйесi қамтамасыз ететiн жарықталудың орташа қарқындылығы (E <sub>middle</sub> ) [люкс]                     | Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на по-верхні плити (E <sub>middle</sub> ) [люкс]        | Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E <sub>middle</sub> ) [lux]                         | Valgusalikita tekitatud keskmise valgustatus toiduvalmistamise pinnal (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                     | Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                       | A főzőelem feletlen bizo-sított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                          | Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                        | Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                               | 78                    |  |
| Уровень звуковой мощно-сти (L <sub>WA</sub> ) [дБ]                                                                                                                              | Дыбыс қуаттылығының деңгейі (L <sub>WA</sub> ) [дБ]                                                                                            | Рівень звукової потужності (L <sub>WA</sub> ) [дБ]                                                                         | Garso galios lygis (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                              | Müravõimsustase (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                                                | Nivelul puterii acustice (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                                                              | Akustizmus hangteljesítmény (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                                                                           | Ниво на звукова мощност (L <sub>WA</sub> ) [dB]                                                                                                                         | Nivo akustične snage (LWA) [dB]                                                                                                                     | 68                    |  |
| Производительность мотора [m³]                                                                                                                                                  | Мотордың өндiргiштігі [m³]                                                                                                                     | Продуктивність мотора [m³]                                                                                                 | Variklio pajėgumas [m³]                                                                                                 | Mootori võimsus [m³]                                                                                                                   | Performanța motorului [m³]                                                                                                                                    | Motor teljesítménye [m³]                                                                                                                                                      | Ефективност на двигателя [m³]                                                                                                                                           | max performanse turbine [m³]                                                                                                                        | 750                   |  |
| Минимальное расстоя-ние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]                                                                                                               | Жұмысшы плитаның үстiн сұзiңдіңгi ең аз арақашықтығы [mm]                                                                                      | Мінімальна відстань ви-тяжки від робочої поверхні плити [mm]                                                               | Mažiausias gartraukio at-sūtimas nuo virimo paviršiaus [mm]                                                             | Pliidikubu minimaalne kau-gus tööpinna-st [mm]                                                                                         | Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]                                                                                                        | A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]                                                                                                                           | Минимално расстояние между абсорбатора и по-верхности за готвене [mm]                                                                                                   | Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]                                                                                                       | 650                   |  |
| Напряжение [В / Гц]                                                                                                                                                             | Кернеу [В / Гц]                                                                                                                                | Напруга [В / Гц]                                                                                                           | Įtampa [V/Hz]                                                                                                           | Pinge [V/Hz]                                                                                                                           | Tensiune [V / Hz]                                                                                                                                             | Feszültség [V / Hz]                                                                                                                                                           | Напряжение [V / Hz]                                                                                                                                                     | Napon [V/Hz]                                                                                                                                        | AC 230V / 50Hz        |  |
| Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды                                                                                                                             | Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды                                                                                            | Освітлення лампа роз-жарювання / галоген / світлодіоди                                                                     | Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas                                                                               | Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus                                                                                                 | Sistem de iluminare incan-descentă / halogene LED                                                                                                             | Izzólámpa / halogén / LED világítás                                                                                                                                           | Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED                                                                                                                        | Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED                                                                                                              | LED - other           |  |
| Общая потребляемая мощность [Вт]                                                                                                                                                | Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]                                                                                                                | Загальна споживана потужність [Вт]                                                                                         | Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]                                                                                | Üldine energiatarbimine [W]                                                                                                            | Consumul total de energie [W]                                                                                                                                 | Teljes teljesítményfelvétel [W]                                                                                                                                               | Обща консумирана мощ-ност [W]                                                                                                                                           | Ukupna potrošnja energije [W]                                                                                                                       | 234                   |  |
| Класс защиты от пораже-ния электрическим током                                                                                                                                  | Электр тогының қауіпсіздігін қамтамасыз ететін қорғау жүйесі                                                                                   | Клас захисту від ураження електричним струмом                                                                              | Apsaugos nuo elektros smūgio klasė                                                                                      | Tuleohutuse klass                                                                                                                      | Clasa de protecție împotriva incendiilor                                                                                                                      | Áramütés elleni védelmi osztály                                                                                                                                               | Клас на защита срещу токов удар                                                                                                                                         | Klasa zaštite od strujnog udara                                                                                                                     | I                     |  |
| Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                 | Eco-Boost [min]                                                                                                                                | Eco-Boost [min]                                                                                                            | Eco-Boost [min]                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                        | Eco-Boost [min]                                                                                                                                               | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                               | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                                     | -                     |  |
| Ширина x Глубина x Высота [mm]                                                                                                                                                  | Ені x Терендігі x Бийктігі [mm]                                                                                                                | Ширина x Глибина x Висота [mm]                                                                                             | Plotis x Gylis x Aukštis [mm]                                                                                           | Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]                                                                                                          | Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]                                                                                                                   | Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]                                                                                                                                 | Широчина [mm] x Дълбочи-на [mm] x Височина [mm]                                                                                                                         | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]                                                                                                             | 600 x 500 x 550 - 930 |  |
| Выходное отверстие [mm]                                                                                                                                                         | Шығар тесірі [mm]                                                                                                                              | Вихідний отвір [mm]                                                                                                        | Anga [mm]                                                                                                               | Väljalaskeava [mm]                                                                                                                     | Orificiu de evacuare [mm]                                                                                                                                     | Kimenet [mm]                                                                                                                                                                  | Отвеждац отвор [mm]                                                                                                                                                     | Odvodna cev [mm]                                                                                                                                    | 150                   |  |
| Вес оборудования [кг]                                                                                                                                                           | Жабықтың салмағы [кг]                                                                                                                          | Вага обладнання [кг]                                                                                                       | Įrenginio masė [kg]                                                                                                     | Seadme kaal [kg]                                                                                                                       | Greutatea aparatului [kg]                                                                                                                                     | Készülék súlya [kg]                                                                                                                                                           | Терго на уреда [kg]                                                                                                                                                     | Masa uređaja [kg]                                                                                                                                   | 14                    |  |
| Информация для пользователей относительно снижения общего воз-действия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:                                              | Қоршаған ортаға ас даярлау үрді-сінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты пайдаланылушыларға арналған ақпарат                                    | Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище              | Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:                   | Kasutajatele vajalik teave keemise-protsessi kogumõju vähendamise eesmärgil keskkonnale                                                | Informații relevante pentru utiliza-torii în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului                                       | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenthessék a főzés környezetre mért káros hatását.                                                              | Важни информации за потре-бителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда                                                                | Informacije koje su važne za kori-šnice zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.                                                  |                       |  |
| Для снижения общего воздействи-я процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо:                                                                                    | Қоршаған ортаға ас даярлау үрді-сінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті:                                                                    | Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на наво-лишнє середовище необхідно:                                | Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina:                                                     | Keetmisprotsessi kogumõju vähendamiseks keskkonnale tuleb:                                                                             | În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie:                                                                        | A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartása be az alábbiakat:                                                                                       | За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:                                                                                           | U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:                                                                                       |                       |  |
| - подогреть еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки,                                                                                                                    | - сыпават тамақ қалдыру, тамақ-ты қастрелде отырып, тамақ-ты қастрелде отырып қалдыру.                                                         | - підігрівати їжу в кастрюлях або сковородах, застосовуючи криш-ки.                                                        | - maistą puoduose ar keptuvėse šildyti uždenus dangčius,                                                                | - küümuudat toite potides või pannides, kasutades kaasi,                                                                               | - să încălzim alimentele în oale și tigai cu capace,                                                                                                          | - ne feléltse el a főzés befektetvel ellátott edényekben és ser-penyőkben,                                                                                                    | - подогреть еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки,                                                                                                            | - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce,                                                                                    |                       |  |
| - помнить о выключении приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)),                                                       | - астаң жарықталуын аяқталған соң сарыны сөндіру туралы ұмытпаңыз (немесе сөндірудің уақытша кідіріс функциясын қолдануды (кейбір үлгілерде)). | - пам'ятати про вимкнення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)). | - pam'ятati pro vimmkinnia viritjiai baigus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose)). | - lülitada pliidikubu välia pärast keetmise lõpetamist (või kasu-da viivitusena väljalülitamise funktsiooni (mõnedel mudelitel puhul)) | - să ținem minte să oprim hola de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumitele modele)). | - ne felejtse el kikapcsolni a pá-raelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)).                             | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тен-джерите или тигани с капак, | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерата, |                       |  |
| - помнить о выключении освеще-ния лампы после завершения приготовления,                                                                                                         | - жарықтың жақтанған кейін сөндіріс жарықталуын сөндіру туралы естен шығармаңыз.                                                               | - пам'ятати про вимкнення освіт-лення лампи після завершення приготування.                                                 | - nepamiršti išjungti gartraukio apšvietimą baigus virti,                                                               | - kasutada keeduvälja ja põleti leek poolt suurtule.                                                                                   | - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea ogelii,                                                                                            | - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)).                              | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерите или тигани с капак,  | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерата, |                       |  |
| - подобрать конфорку, регулиро-вать пламя по размеру кастрюли, максимальной скорости двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой кон-центрации кухонных испарений, | - Конфорканы таңдаңыз, қастрел өлшеміне қарай жалпынды рет-теңіз.                                                                              | - підібрати конфорку, регулювати полум'я відповідно до розміру кастрюлі.                                                   | - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartrau-kio efektyvumą).                                 | - sa tolimis vietea cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie.     | - să ținem minte să oprim ilumi-na-rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire.                                                                       | - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó leghatékonyab-ban teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra-ciójával használja. | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерите или тигани с капак,  | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерата, |                       |  |
| - регулярно чистить/менять филь-тры (чисты фильтры улучшают эффективность работы вытяжки),                                                                                      | - аустыңды (таза сүлгілер) сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).                                                                            | - регулярно чистити / міняти филь-три (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).                              | - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartrau-kio efektyvumą).                                 | - sa tolimis vietea cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie.     | - să ținem minte să oprim ilumi-na-rea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire.                                                                       | - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó leghatékonyab-ban teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentra-ciójával használja. | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерите или тигани с капак,  | - да не се забравя за изключ-ване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за отсрочено съз-дачнение в тенджерата, |                       |  |